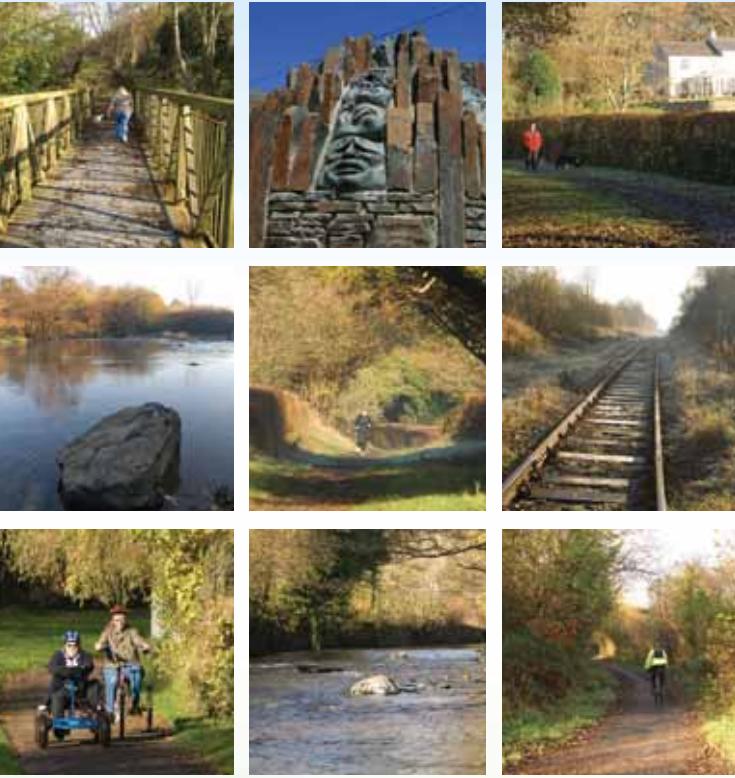


Much of the Cynon Trail is completed and sign-posted, but new sections are still being developed. This interim leaflet shows the completed route sections and suggested links between them. Cyclists may need to dismount and walk some of these links.



*Mae llawer o Lwybr Cynon wedi'i gwblhau, gydag arwyddbyst i ddangos y ffordd. Mae darnau newydd yn cael eu datblygu gydol yr amser. Dyma daflen dros dro i ddangos y darnau sydd wedi'u cwblhau. Mae'n dangos llwybrau cyswilt rhwngddyd hefyd. Ydych chi ar gefn beic? Mae'n bosibl y bydd rhaid disgyn a cherdded ar rai o'r llwybrau cyswilt yma.*

**The Cynon Trail follows the river Cynon from Hirwaun to Abercynon. It is part of the South Wales Cycle network (NCN no 478).**

***Mae Lwybr Cynon yn dilyn Afon Cynon o Hirwaun i Abercynon. Mae'n rhan o Rwydwaith Beicio De Cymru (Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol rhif 478).***

For more information contact Countryside on  
Hoffech chi gael rhagor o wybodaeth? Ffoniwch Wasanaeth Cefn Gwlad ar

**01443 400563**  
**[parkscountryside@rctcbc.gov.uk](mailto:parkscountryside@rctcbc.gov.uk)**  
[www.destinationrct.co.uk](http://www.destinationrct.co.uk)



The Cynon Trail has been funded and developed by a partnership of organisations including Rhondda Cynon Taf CBC, Countryside Council for Wales, Sustrans, Groundwork, Heads of the Valleys Programme, Valleys Regional Park and Welsh Assembly Government.

Cafodd Lwybr Cynon ei ariannu o'i ddatblygu gan bartneriaeth. Mae'r rhain yn cynnwys Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf, Cyngor Cefn Gwlad Cymru, Sustrans, Groundwork, Rhaglen Blaenau'r Cymoedd, Parc Rhanbarthol y Cymoedd, a Llywodraeth Cymhellid Cymru.

# LLWYBR CYNON TRAIL



## Penderyn to Hirwaun

The traffic free Arcway links Hirwaun with the Brecon Beacons National Park. Link from Penderyn to Garwnant Forest Visitor Centre and mountain biking routes.

## Hirwaun

The suggested route through Hirwaun follows the road network. One-way streets near the post office. Heads of the Valleys cyclepath proposed.

## Hirwaun to Aberdare

The historic Penywaun tramroad is mostly traffic free to the northern outskirts of Aberdare. Sign-posted on and off road sections bypass the town centre to Cwmbach. Passes Aberdare rail station, pool, Leisure Centre and links to town centre and Dare Valley Country Park.



## Penderyn i Hirwaun

Mae'r Arcffordd yn cysylltu Hirwaun â Pharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog. Nid oes traffig arni. Cysylltu Penderyn â Chanolfan Ymwelwyr Garw-nant, a'r llwybrau beicio mynydd.

## Hirwaun

Rydyn ni'n awgrymu y dylech chi ddilyn y rhwydwaith ffyrdd drwy Hirwaun. Cofiwch y strydoedd unffordd ar bwys Swyddfa Post. Mae cynnig ar y gweill i greu llwybr beicio i Flaenau'r Cymoedd.

## Hirwaun i Aberdâr

Ychydig o draffig sydd ar dramffordd hanesyddol Pen-y-waun, i'r gogledd o gyron Gogleddol Aberdâr. Mae rhai darnau o'r llwybr yma ar y ffyrdd, ac eraill ddim. Dilynwch yr arwyddyst, ac osgoi canol y dref tua Chwm-bach. Mae'r llwybr yn mynd heibio i orsaf drenau Aberdâr, y pwll nofio, y Ganolfan Hamdden, a chysylltiadau i ganol y dref ac i Barc Gwledig Cwm Dâr.

## Cwmbach

From the Aberdare canal the suggested route is on footpath and pavement: cyclists should dismount and walk this section. An alternative route is under investigation.

## Cwmbach to Mountain Ash

An interim signposted route follows the widened pavement beside the A4059. Links to Glenboi/ Fernhill and Mountain Ash Comprehensive School and Hospital.

## Mountain Ash

After the new hospital the suggested route follows the A4059 (or the pavement, cyclists must dismount) to the Riverside Park. An alternative route, under the road bridge by the river is proposed.



## Cwm-bach

Dilynwch y llwybr o gamlas Aberdâr sy'n rhannol ar lwybrau troed ac yn rhannol ar balmentydd. Dylai beicwyr ddisgyn yma a cherdded y darn yma o'r llwybr. Rydyn ni wrthi'n ymchwilio i lwybr posibl arall.

## Cwm-bach i Aberpennar

Bydd arwyddion yn dangos y llwybr dros dro, ar hyd y palmant (wedi'i ehangu bellach) ger yr A4059. Mae ffyrdd cyswilt yn arwain i Glenbói, Brynhedyn, Ysgol Gyfun Aberpennar, a'r Ysbyty.

## Aberpennar

Os ewch heibio i'r ysbyty newydd, awgrymwn i chi ddilyn yr A4059 i Barc Glan yr Afon. (Disgyn a cherdded fydd raid i feicwyr ar hyd y palmant). Mae cynnig ar y gweill i greu llwybr arall, dan y bontffordd ger yr afon.

## Mountain Ash to Abercynon

From the Riverside Park (link to town centre and Mountain Ash station) the traffic free route follows the river to Pontcynon, then on and off road to Abercynon. Links to Penrhiewceiber (rail station), Cwm Cynon and Pontcynon estates, Abercynon Leisure Centre and Pool.

## Abercynon

The Cynon Trail passes close to Abercynon rail station and town centre (one way streets near post office). Joins the Taff Trail at Martin's Terrace. Additional route to Taff Trail proposed.



## Aberpennar i Abercynon

O Barc Glan yr Afon mae'r llwybr hwn yn mynd. Mae ffyrdd cyswilt i ganol y dref ac i orsaf Aberpennar. Ymlaen wedyn ger yr afon i Bontcynon, gyda rhai darnau o'r llwybr ar y ffyrdd, ac eraill ddim. Nid oes traffig ar y llwybr yma. Mae ffyrdd cyswilt i orsaf Penrhiewceiber, ystadu Cwm Cynon a Phontcynon, a Chanolfan Hamdden a Phwll Nofio Abercynon.

## Abercynon

Mae Llwybr Cynon yn mynd yn agos iawn heibio i orsaf Abercynon a chanol y dref. Cofiwch y strydoedd unffordd ar bwys Swyddfa'r Post. Uno â Thaith Taf ger Martin's Terrace. Mae cynnig ar y gweill i greu llwybr ychwanegol i Daith Taf.

# LLWYBR CYNON TRAIL

